

Deutsche und französische Kanons
Canons allemands et français

September 2004

Abendstille überall

Fritz Jöde

Otto Laub

1. A - bend - stil - le ü - ber - all, nur am Bach - die
 2. Nach - ti - gall singt ih - re Weise kla - gend und leise durch das Tal.

Alles schweiget

Wolfgang Amadeus Mozart

1. Al - les schwei - get, Nach - ti - gal - len lok - ken mit sü - ßen
 2. Me - lo - di - en Trä - nen ins Au - ge, Schwer - mut ins Herz,
 3. lok - ken mit sü - ßen Me - lo - di - en Trä - nen ins Au - ge, Schwermut ins Herz

Als wir noch in der Wiege lagen

Richard Rudolf Klein

1. Als wir noch in der Wie - ge la - gen, dacht' nie - mand an den Lie - ge - wa - gen.
 2. Heut' kann man nachts im Wa - gen lie - gen und sich in al - len La - gen wie - gen,
 3. in al - len La - gen, in al - len La - gen wie - - - - gen.

Vom Aufgang der Sonne

Paul Ernst Ruppel

1.

Vom Auf - gang der Son - ne bis zu ih - rem
 4. Nie - - der gang sei ge - - lo - bet der Na - me des
 6. Herrn, sei ge - lo - bet der Na - - me des Herrn.

Detailed description: The score is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and a common time signature. The melody begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a half note G4. The second staff starts with a box containing the number 4, indicating the start of the second line of lyrics. The melody continues with quarter notes D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, B5, A5, G5, F5, E5, D5. The third staff starts with a box containing the number 6. The melody continues with quarter notes C5, B5, A5, G5, F5, E5, D5, C5, and ends with a half note G4. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

Es tönen die Lieder

Volkslied

1.

Es tön - nen die Lie - der, der Früh - ling kehrt wie - der, es
 5. spie - let — der — Hir - te auf sei - ner — Schal - mei. La
 9. la la la la la la. la la la la la la la. la.

Detailed description: The score is in D minor (two flats) and 3/4 time. It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and a 3/4 time signature. The melody begins with a quarter note D4, followed by quarter notes E4, F4, G4, A4, B4, C5, and a half note D5. The second staff starts with a box containing the number 5. The melody continues with quarter notes E5, F5, G5, A5, B5, C6, B5, A5, G5, F5, E5, D5. The third staff starts with a box containing the number 9. The melody continues with quarter notes C5, B5, A5, G5, F5, E5, D5, C5, and ends with a half note D5. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The final line of lyrics consists of a series of 'la' syllables.

Frère Jacques

Volkswaise aus Frankreich

1. 2.

Frè - re Jac - ques, Frè - re Jac - ques, dor - mez vous ?
 Bru - der Ja - kob, Bru - der Ja - kob, schläfst du noch?

4. 3.

Dor - mez vous ? Son - nent les ma - ti - nes,
 Schläfst du noch? Hörst du nicht die Glock - ken?

6. 4.

son - nent les ma - ti - nes,
 Hörst du nicht die Glock - ken? ding, dang, dong, ding, dang, dong.

Heut' ist ein Fest

1. 2. 3.

Heut' ist ein Fest bei den Frö - schen am See, Ball und Kon -

6. 4.

zert und ein gro - ßes Di - ner. Quak, quak, quak, quak.

Heut kommt der Hans zu uns

1. 2.

Heut' kommt der Hans zu uns, aus I - tze - ho. Ob er a - ber ü - ber

6
 O - ber - am - mer - gau, o - der a - ber ü - ber Un - ter - am - mer - gau,
 9
 3.
 o - der a - ber ü - ber - haupt nicht kommt, ist nicht ge - wiß.

Ich will den Herrn loben allezeit

Georg Philipp Telemann

1. 2.
 Ich will den Herrn lo - - - - ben al - - le -
 3.
 3.
 zeit, al - le - zeit, sein Lob soll im-merdar in mei - nem Munde _ sein, in
 6
 meinem Mun - de _ sein, sein Lob, sein Lob soll im-mer - dar in meinem Mun - de
 9
 sein, in mei-nem Mundde sein, in mei-nem Mund - de sein.

Lachend kommt der Sommer

Cesar Bresgen

1. 2. 3.
 La - chend, La - chend, La - chend, La - chend, kommt der

6

Som - mer ü - ber das Feld ü - ber das Feld kommt er

11

la - chend ha - ha - ha, la - chend ü - ber das Feld.

Le coq est mort

Volkswaise aus Frankreich

1. 2.

Le coq est mort, le coq est mort le coq est mort, le coq est mort

5 3. 4.

Der Hahn ist tot, der Hahn ist tot der Hahn ist tot, der Hahn ist tot

8

il ne di - ra plus, co - co - di co - co - da il ne di - ra plus, co - co -

er kann nicht mehr krähen, coco - di co - co - da er kann nicht mehr krähen, coco -

5.

di co - co - da co - co co - co co - co co - co - di, co - co - da.

di co - co - da

Lobet und preiset

1.

Lo - bet und prei - set ihr Völ - ker den Herrn!

5 2.

Freu - et euch sei - ner und die - net ihm gern!

9 3.

All ihr Völ - ker, lo - bet den Herrn!

Heho, Spannt den Wagen an

Volkslied

1. 2.

He - ho! Spannt den Wa - gen an, seht der Wind treibt

4 3.

Re - gen ü - bers Land! Holt die goldnen Gar - ben, holt die goldnen Gar - ben! -

Viel Glück und viel Segen

Werner Gneist

1. 2.

Viel Glück und viel_ Se - gen auf all dei - nen We - gen, Ge -

5 4.

sund - heit und Froh - sinn sei auch_ mit da - bei.

Viva la musica

Michael Praetorius

1. 2.

vi - va, vi - va la mu - si - ca! vi - va, vi - va la

4
mu - si - ca! vi - va la mu - si - ca!

Wachet auf!

1. 2.
Wa-chet auf, wa-chet auf, es Krä - het der Hahn. Die
5
Son - ne be - tritt ih - re gol - de - ne Bahn!

O wie wohl ist mir am Abend

Volkslied

1. 2. 3.
6
O wie wohl ist mir am A - - bend, mir am
12
A - bend, wenn zur Ruh die Glock - ken läu - ten, Glock - ken
läu - ten, ding, dong, ding, dong, ding, dong.

Index

- Abendstille überall, 2
 Alles schweiget, 2
 Als wir noch in der Wiege lagen, 2

 Cantate Domino, 2

 Dona nobis pacem, 3

 Es tönen die Lieder, 4

 Frère Jacques, 4

 Heho, Spannt den Wagen an, 8
 Heut kommt der Hans zu uns, 5
 Heut' ist ein Fest, 5

 Ich will den Herrn loben allezeit, 6

 Lachend kommt der Sommer, 6
 Le coq est mort, 7
 Lobet und preiset, 7

 O wie wohl ist mir am Abend, 9

 Viel Glück und viel Segen, 8
 Viva la musica, 8
 Vom Aufgang der Sonne, 3

 Wachtet auf, 9

 Komponisten
 Cesar Bresgen, 6
 Georg Philipp Telemann, 6
 Michael Praetorius, 8
 Otto Laub, 2
 Paul Ernst Ruppel, 3
 Richard Rudolf Klein, 2
 Volkslied, 4, 8, 9
 Volksweise aus Frankreich, 4, 7
 Werner Gneist, 8
 Wolfgang Amadeus Mozart, 2